INSTITUTO CULTURAL DE LAS CONDES

PINTURA COLONIAL





EXPOSICION EN EL INSTITUTO CULTURAL

CON EL PATROCINIO DE LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES

Don José RABAT GORCHS, Alcalde

Don Alvaro Salamero Riera, Don Jorge Clark Donoso, Doña Sylvia Boza de Alvarez, Regidores.

COMISION ORGANIZADORA:

Sylvia Soublette de Valdés, María Luisa del Río de Edwards, Eugenio Pereira Salas, Fernando Orrego Puelma, Domingo Edwards González, Carlos Alberto Cruz Claro, Fernando Aránguiz Ruiz.

PINTURA COLONIAL

15 DICIEMBRE - 15 ENERO 66 - 67



ESTA EDICION CONSTA DE DOS MIL EJEMPLARES, SIENDO LOS PRIMEROS DOSCIENTOS NUMERADOS DEL 1 AL 200 QUE CONSTITUYEN LA EDICION ESPECIAL.

SECCION CHILENA

BIBLIOTECA NACIONAL Sección Control

Este catálogo fue impreso en la Editorial Lord Cochrane, en Diciembre de 1966, siendo los clichés obra de la Editorial Universitaria.

Diseño del Catálogo y Affiche: Ludwig Zeller.

Dibujos: Susana Wald.

Fotografía: René Combeau.



Sólo en estos últimos años, el ambiente artístico ha llegado a tomar conciencia en forma más o menos seria y metódica del fenómeno estético que se ha dado en llamar "Arte Colonial" en Latino-américa.

La curiosa mezcla del manierismo barroco imperante en Europa durante los siglos XVII y XVIII con resabios gótico-renacentistas y las estructuras formales vernáculas, todo esto sobre un trasfondo orientalizante, producto de una época de grandes aventuras marítimas, da como resultado una plástica originalísima. Cosa interesante, esta concepción plástica se aproxima en muchos casos a varias de las tendencias imperantes en el arte contemporáneo. Tal vez sea esta una de las explicaciones del repentino interés que se ha despertado por el arte colonial.

Las estructuras matrices, ya sean europeas o indoamericanas se complican u ornamentan a veces en tal forma, que la idea clave de tipo estructural pasa a ser "ornamentista" y el arabesco entra a desempeñar una función de por sí; función casi abstracta y muchas veces cargada de un simbolismo autóctono que nos hace pensar indefectiblemente en el arte hindú o khmer.

Por el contrario, en otras ocasiones, en pintura especialmente, las simplificaciones y el ascetismo de la pintura peninsular de un Zurbarán o un Sánchez Cotán, producen al impregnarse de la ingenuidad (naiveté) indoamericana, extraños y originales resultados que preludian todo un proceso pictórico que va de Douanier Rousseau y Utrillo al neorrealismo y por otros caminos a la actual pintura de vanguardia española con Tapies y sus seguidores.

Otro aspecto de la pintura colonial americana que no se puede ignorar, es el de constituir una verdadera crónica llena de color y de sabor. A través de ella, presenciamos lo que constituyó el acontecer cotidiano en la vida colonial. En las extraordinarias telas de Lo Fontecilla nos encontramos con una sinopsis completa de la actividad ciudadana. Allí está el monje solemne o humilde, el gran señor, el pequeño comerciante, el titiritero y la criollísima muchedumbre. Es, para usar una expresión de moda, una pintura "testigo" de su época.

Desearíamos que al contemplar estas pinturas coloniales, el espectador goce, antes que nada, del impacto colorístico y emocional. Luego, analice y desmenuce. Vea sobre esos pulcros manteles de las cenas dominicas y franciscanas los descendientes directos y criollos de esos pintores de bodegones que tan bien interpretan uno de los aspectos de la España del Siglo de Oro. Capte en la iconografía americana todo el drama religioso español pasado a través del tamiz indiano que le da un extraño sabor paganizante.

Influencias... se podrían llenar volúmenes acerca de ellas. Las hay flamencas, italianas, portuguesas y consecuentemente hindúes. No se vaya a creer que dichas influencias se desarrollaban en un solo sentido geográfico; las hubo también del arte americano sobre el europeo, si no que lo diga la imagen de La Virgen de la Fuencisla en nuestra

exposición y que es pintada en España. Si buscamos un ejemplo arquitectónico, la sacristía de la Cartuja de Granada, bien pudiera estar en Taxco, Puebla o el Cuzco.

Pintura llena de sugerencias y de incógnitas. Un fenómeno artístico que está por descifrarse, como nuestro continente.

DOMINGO EDWARDS GONZALEZ



EL ARTE COLONIAL EN CHILE, A PRO-POSITO DE UNA EXPOSICION

Es siempre saludable y provechoso mirarse en el espejo de los antepasados —semilla, germen, punto de partida del recorrido estético— y por ello merece superlativo elogio la iniciativa del Instituto Cultural de Las Condes, y de ese esforzado grupo, almas de artistas y eruditos conocedores, que han dado realidad a la noble misión.

Esta muestra del arte colonial, es decir, del sentir y del hacer de tres siglos de nuestra historia, cabe dentro de la cómoda cronología: 1541-1810. Pero esto no significa que el tiempo colonial fuera uno e interminable, esa siesta con bostezo de que hablaba Vicuña Mackenna. "Tres Colonias", distinguió con acierto Eduardo Solar Correa en su meduloso análisis literario del período, y sin dis-

torsiones didácticas podemos afirmar que coinciden en el proceso artístico. Siguiendo a los preceptistas las denominaremos: Hispanizante, Barroca, Neoclásica.

El mundo de las formas pictóricas del siglo XVI es perceptible en la casona, en cuyos muros penden orgullosamente los retratos de los beneméritos de Indias. Más bien en las iglesias y conventos donde se veneran, en la talla o el cuadro, las advocaciones favoritas de un arte mariano suave v dulce. En el anonimato imperante se distinguen algunos nombres señeros: Fray Diego de Ocaña, el monje guadalupano que dibujó la galería de los conquistadores y de los heroicos vencidos, los caciques araucanos. Don Francisco Pineda y Bascunán ilustró con frescura de trazo las densas páginas de su Cautiverio Feliz. Hubo retratistas, Diego de la Puente y el francés Louis Berger, ambos jesuitas; Francisco Ximeno y Diego Núñez de Potosí. Pero entre las telas, el "Convite de Santo Domingo", de Felipe de los Reyes (1612), que tenemos a la vista, nos da la tónica característica.

Casi nada dejó enhiesto el espantoso terremoto de 1647, que destruyó la paciente obra urbanística de las primeras generaciones hispano-criollas. La pobre colonia lejana debió recurrir, para su esparcimiento estético, a los talleres andinos del Cuzco o de Quito, donde el estilo "manierista" hace estallar formas originales. Esta mentalidad temprana v tímida vive en los talleres artesanos. Allí los maestros dirigen las copias de grabados europeos, que los oficiales y aprendices visten con el ropaje cotidiano criollo. Emplean técnicas medioevales, un tanto olvidadas, la impronta romántica, el oro bizantino, que estampan y superponen en los relieves sobredorados del realce. La paleta renovadora de Bitti, Meodoro y Alessio señalan direcciones. La más autóctona la podemos contemplar en los tres lienzos de la Fiesta del Corpus (Colección Carlos Peña O.), de la serie de la Iglesia de Santa Ana del Cuzco, cuya valentía de dibujo, minuciosidad de detalle y acento propio, dominando las maneras aprendidas, ha señalado Ricardo Mariátegui Oliva.

Desde esa época bajan por la ruta de los Andes, las recuas de mulas, travendo los fardos místicos, con las numerosísimas series de vidas de los santos patronos, para ornamentar los templos, que la caridad devota hace surgir en el mismo estilo barroco que los cuadros. Son pinturas hagiográficas, simbólicas, y las posturas y los colores obedecen a las severas órdenes de la liturgia. Parecen el producto intuitivo de la lectura de los libros sacros, interpretados por los temperamentos mestizos, que tienen ante sí los modelos de las calcografías misioneras. Están pintadas en burdas arpilleras, en colores naturales, recetas que se despachan en las cofradías de los gremios.

En Chile sobresale por su valor intrínseco notable, el conjunto de la "Vida de San Francisco", pintado entre 1668 y 1684, por la pericia de Basilio Santa Cruz y sus discípulos, entre otros el incomparable Juan Zapaca Inga, el autor del cuadro de "Los Funerales" del Pobrecito de Asís. En ellas, se advierten los influjos hispánicos, en especial de Zurbarán. La nota flamenca está dada por los apetitosos despliegues de kermesse de las mesas jocundas. Renacentista es el tono narrativo miniaturista. Hay un ligero soplo oriental en las figuras.

Nos queda también como vestigio gráfico de esa época "La Ultima Cena" (1654), del refectorio de los jesuitas, en que la filiación artística es neogranadina, con remoto parentesco con Gregorio Vásquez de Arce, el célebre maestro colombiano.

El caudal de la mercadería de arte que llega a "este Flandes Indiano y Roma de las Indias", es constante y numeroso, a juzgar por los inventarios notariales. No lo es menos el de los pintores que se avecinan o los que surgen de las agrupaciones artesanas: Francisco Escobar, Juan de Piña, Francisco Guerra y sobre todo Damián Muñoz, que tienen buena clientela.

EL ARTE COLONIAL EN CHILE

El barroco hispano-criollo es reemplazado a comienzos del siglo XVIII por la modalidad bávara que traen los coadjutores de la renovadora falange del P. Carlos Haymbhausen S. J. A los hermanos arquitectos que construyen Bucalemu, Calera de Tango, Achao o San Miguel; a los artístas que esculpen la valiosa orfebrería barroca del tesoro de la Catedral, se agregan Juan Redle, autor de "Los Misterios del Rosario", y el P. Joseph Ambrosi, que pinta en su colmado taller de la Ollería los innumerables cuadros de "Las letanías de la Virgen", donde la suavidad americana se empapa del sentimentalismo de Carlo Dolci.

La entronización de los Borbones en el trono de España produce cambios políticos y administrativos profundos. La lucha por el predominio estatal determina la cruel expulsión de la orden de San Ignacio. El arte sigue estas nuevas sugerencias afrancesadas y cortesanas, y pierde la espontaneidad popular, adhiriendo a las doctrinas culturales del Despotismo Ilustrado. Los últimos Gobernadores protegen las bellas artes y cultivan la música. Manuel de Salas—pintor repentista— abre la Academia de San Luis (1797), y bajo la mirada vigilante de Toesca, Cavallero y

De Petris se adopta la teoría neoclásica en la cátedra inicial de dibujo.

La presencia de Joaquín Toesca es trascendente: ordena, regula, dándole a la arquitectura nacional un estilo señorial severo y discreto. El tono de la vida parece más placentero. Chile, inmenso granero va activando su economía con exportaciones mineras. La existencia social engalana las nuevas casas que los vecinos pudientes se atreven a levantar en una tierra sísmica. Se abren salones. en que al repertorio decorativo religioso se agregan "los cuadros a la romana", los países y las batallas, a la manera de las de Alejandro Farnesio, que aquí se exponen. Aparecen los coleccionistas. Está de moda Francisco de Solimena, y la Real Audiencia se enorgullece de la "Huída a Egipto", de Ticiano que adorna la capilla, levantada por Goicolea. Circulan los tratados de arte.

En este ambiente más refinado actúan pintores de calidad. Ignacio Andía y Varela esculpe monumentales escudos, y traza con elegancia y limpieza el retrato a pluma del teólogo Lacunza. Joaquín Masias deja en La Merced obras dignas de mencionarse, y hay una pléyade de astros menores (Fermín Morales, Joseph Gutiérrez, etc.).

Pero entre los talleres de estas postrimerías coloniales ninguno alcanza mayor nombradía que el que abriera el "retratista limeño". Lo regenta el dinámico mulato José Gil de Castro, Capitán de Milicias, legítimo talento, espontáneo y original, que delineó con precisión de estampa, de vibrante colorido y acierto psicológico, la galería civil y militar, de damas y caballeros de esa época de transición acelerada. Representa el paso hacia la era republicana. Es el pintor por antonomasia de los Padres de la Patria: Bolívar, San Martín, O'Higgins.

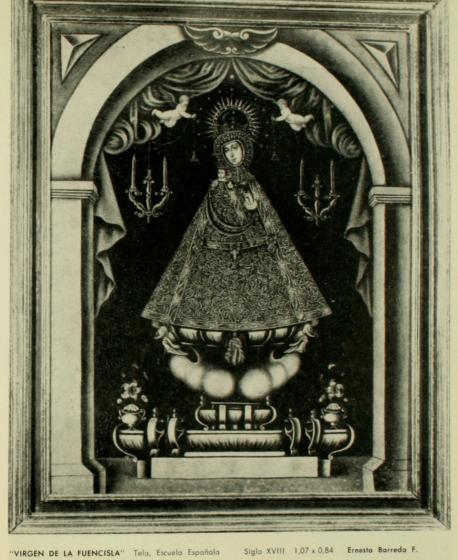
Aunque haya sonado la hora de la Independencia, en 1810, y los puertos de Chile están abiertos al tráfico mundial, las formas coloniales sobreviven. La Iglesia y la intelectualidad combaten lo que se llama el "quiteñismo", pero continúan los santeros vendiendo en las calles sus tallas piadosas y los templos continúan exhibiendo las series tradicionales, como la "Vida de Santo Domingo", pintada en Quito en 1836, por Manuel Palacios. Produce aún sus efectos morales la pintura, de vieja prosapia, de la demonología de los Dominicos de Apoquindo. Tardan en morir estas formas artísticas porque son la genuina expresión artística de una época formativa de la nacionalidad americana. Y contemplándolas recibimos el legado del pasado.

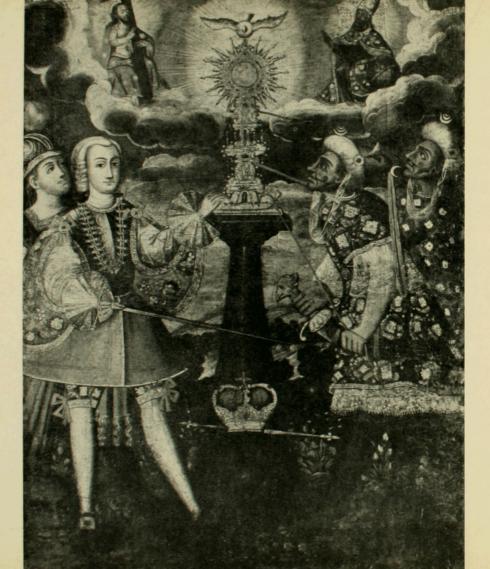
EUGENIO PEREIRA SALAS

Presidente de la Academia Chilena de la Historia.

ESTA EXPOSICION PRETENDE EXHIBIR LAS PINTURAS MAS DESTACADAS PARA MOSTRAR EL DESARROLLO Y LAS TENDENCIAS DE LA PINTURA HISPANOAMERICANA CONSERVADA EN COLECCIONES PUBLICAS Y PRIVADAS EN CHILE. LA COMISION ORGANIZADORA DEJA CONSTANCIA, QUE ESTE PROPOSITO NO HA SIDO CONSEGUIDO EN SU TOTALIDAD, A PESAR DE SUS ESFUERZOS Y ESTA CONSCIENTE DE LAS OMISIONES EN QUE PUEDE HABER INCURRIDO.

LA COMISION ORGANIZADORA AGRADE-CE A LAS INSTITUCIONES LAICAS Y RE-LIGIOSAS QUE HAN FACILITADO SUS COLECCIONES, COMO ASIMISMO LOS PARTICULARES, QUE HAN HECHO POSI-BLE LA REALIZACION DE ESTA EXPOSI-CION.







"ALEGORIA DE LA BUENA MUERTE" Tela Siglo XIX 0,98 x 1,40 Convento Dominicos de Apoquindo

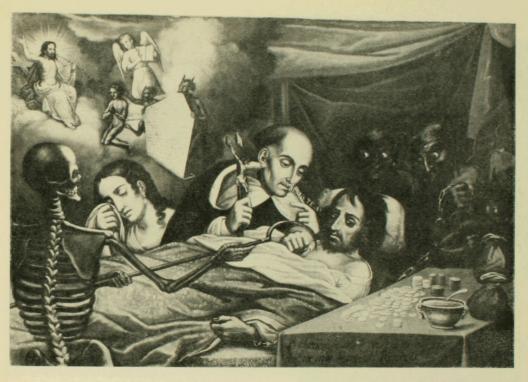


"ALEGORIA INFERNAL" Tela Siglo XIX 0,98 x 1,40 Convento Dominicos de Apoquindo

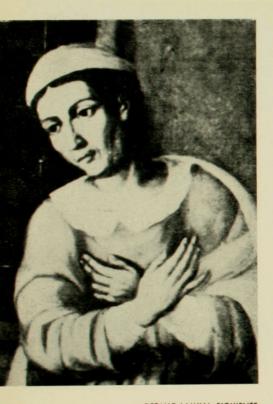




"CUADRO ALEGORICO DE CRISTO Y EL DEMONIO" Tela Siglo XIX 0,98 x 1,96 Convento Dominicos de Apoquindo



"ALEGORIA DE LA MALA MUERTE" Tela Siglo XIX 0,98 x 1,40 Convento Dominicos de Apoquindo



DETALLE LAMINA SIGUIENTE



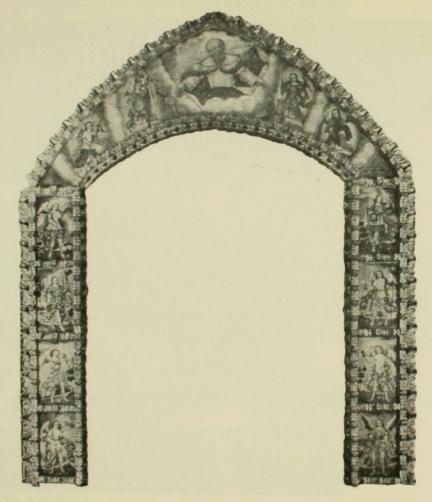
"EL HIJO PRODIGO" Tela Siglo XIX 0,98 x 1,40 Convento Dominicos de Apoquindo



"VIRGEN CON EL NIÑO, STO. DOMINGO
Y SAN FRANCISCO" Tela en caja cilindrica Siglo XVII 0,47 x 0,35 Carlos A. Cruz C.



"RETRATO DE FRAY CAMILO HENRIQUEZ" Tela Siglo XIX 0,50 x 0,70 Museo Histórico Nacional



"FRAGMENTO DE DECORACION DE ALTAR" Modera Siglo XVIII 2,45 x 2,30 Museo Histórico Nacional



"ASUNCION DE LA VIRGEN" Pergamina Sigla XVIII 0,20 x 0,15 Augusto Edwards H.



"JESUS PREDICANDO UNA PARABOLA" Tela (Epoca incierta) 0,57 x 0,90 Jorge Landea C.

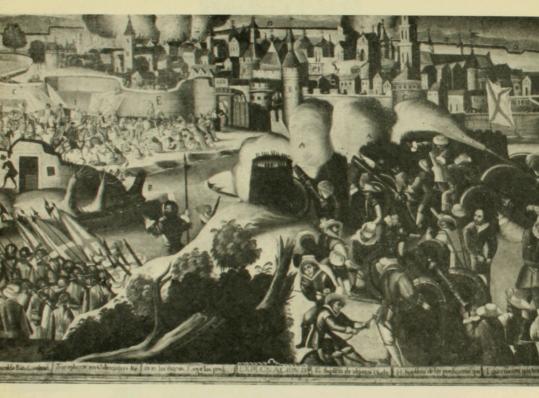


"CURA DEL POSESO" Tela (Epoca incierta) 0,57 x 0,90 Jorge Landea C.



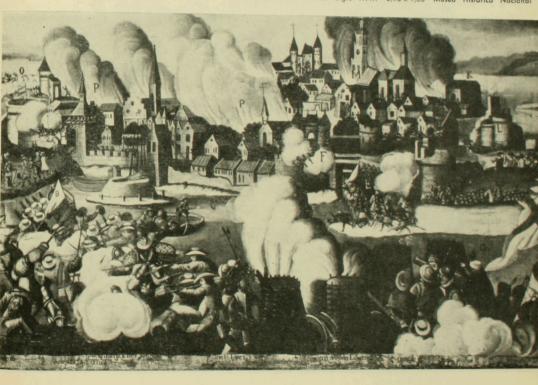
A TEMPESTAD EN EL MAR DE GALILEA" Tela (Epoca incierta) 0,57 x 0,90 Jorge Landea C.



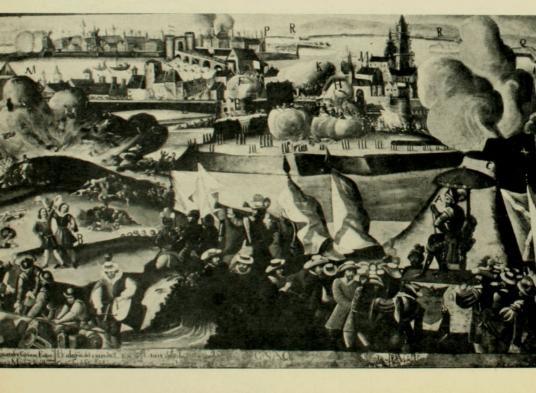


"SERIE DE LAS BATALLAS DE ALEJANDRO FARNESIO" Tela Siglo XVIII 0,95 x 1,55 Museo Histórico Nacional

"SERIE DE LAS BATALLAS DE ALEJANDRO FARNESIO" Tela Siglo XVIII 0,95 x 1,55 Museo Histórico Nacional



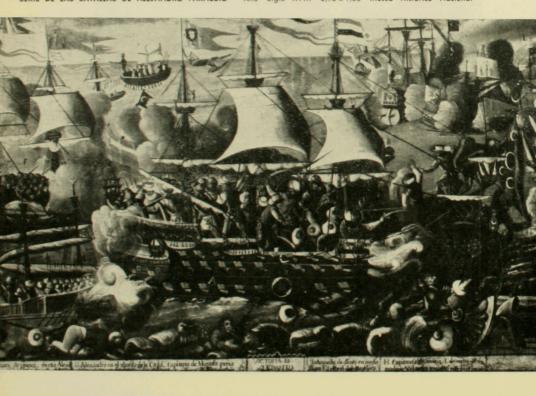
"SERIE DE LAS BATALLAS DE ALEJANDRO FARNESIO" Tela Siglo XVIII 0,95 x 1,55 Museo Histórico Nacional





DETALLE LAMINA ANTERIOR

"SERIE DE LAS BATALLAS DE ALEJANDRO FARNESIO" Tela Siglo XVIII 0,95 x 1,55 Museo Histórico Nacional



"SERIE DE LAS BATALLAS DE ALEJANDRO FARNESIO" Tela Siglo XVIII 0,95 x 1,55 Museo Histórico Nacional





DETALLE LAMINA SIGUIENTE

DETALLE LAMINA SIGUIENTE





"SERIE DE LAS BATALLAS DE ALEJANDRO FARNESIO" Tela Siglo XVIII 0,95 x 1,55 Museo Histórico Nacional

"SERIE DE LAS BATALLAS DE ALEJANDRO FARNESIO" Tela Siglo XVIII 0,95 x 1,55 Museo Histórico Nacional





"ANGEL CON ATUENDO DE CABALLERO COLONIAL" Tela Siglo XVIII 0,35 x 0,30 Jorge Errázuriz E.



"VIRGEN CON NIÑO Y ANGELES" Tela Siglo XVIII 0,96 x 0,71 Roberto Ossandón G.



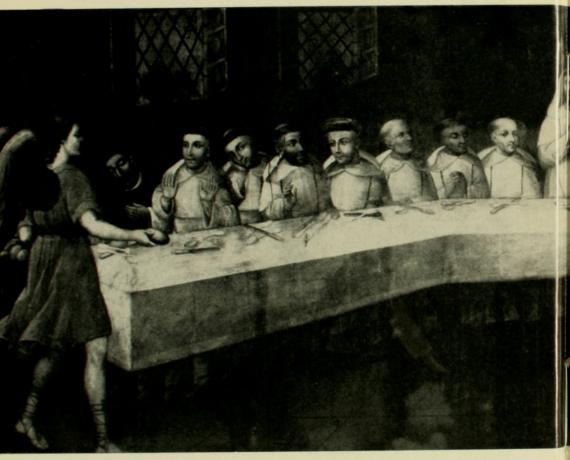
"VIRGEN DEL ROSARIO Y SIMBOLOGIA DOMINICA" Tela Siglo XVIII 0,84 x 0,68 Jorge Landea C.

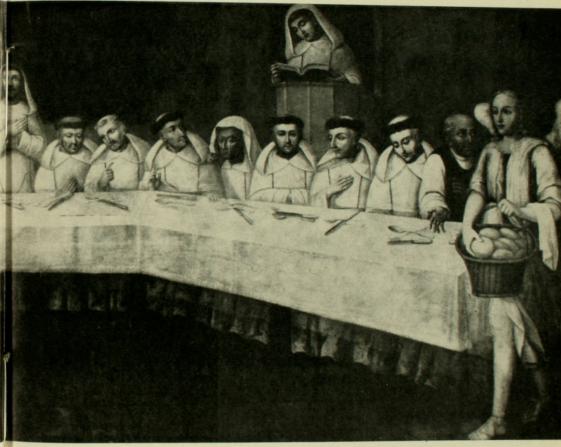


"CRISTO CARGANDO LA CRUZ" Tela Siglo XVIII 0,43 x 0,33 Augusto Edwards H.



"GLORIFICACION DEL SAGRADO CORAZON" Metal Siglo XVIII 0,30 x 0,24 Carlos Ossandón G.





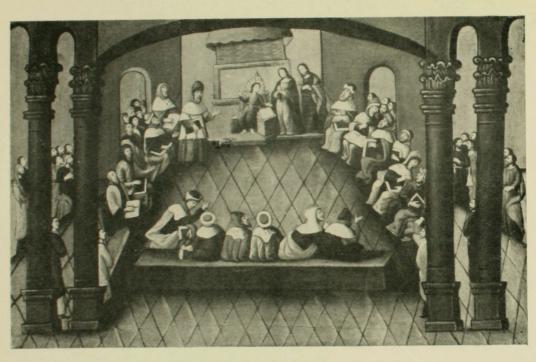
"CENA DOMINICA" Tela Siglo XVIII 1,80 x 4,80 Recoleta Dominica



"EL ARCANGEL SAN RAFAEL" Tela Siglo XVIII 1,28 x 0,74 Fernando Lobo P.



"CRUCIFIXION" Tela Siglo XVII 1,50 x 1,67 Museo del Carmen de Maipu



"JESUS NIÑO Y LOS DOCTORES DE LA LEY" Tela (Epoca incierta) 0,57 x 0,90 Jorge Landea C.





"GLORIFICACION DEL SAGRADO CORAZON" Metal Siglo XVIII 0,28 x 0,25 María Isabel González de Edwards



"SAGRADA FAMILIA" Tela Siglo XVIII 0,36 x 0,27 Museo del Carmen de Maipu

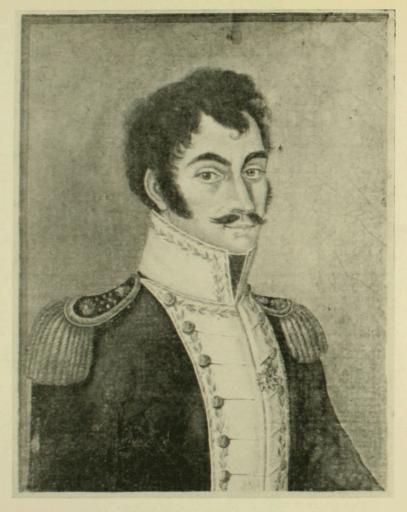


"RETRATO DEL OBISPO DON LUIS ROMERO"

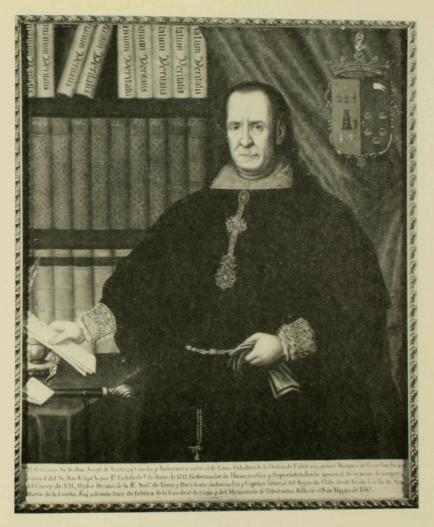
Tela S. XVIII (1718) 1,98 x 1,09 Museo del Carmen de Maipu



"VIRGEN DEL PILAR CON PEREGRINOS DE LA OR-DEN DE SANTIAGO"

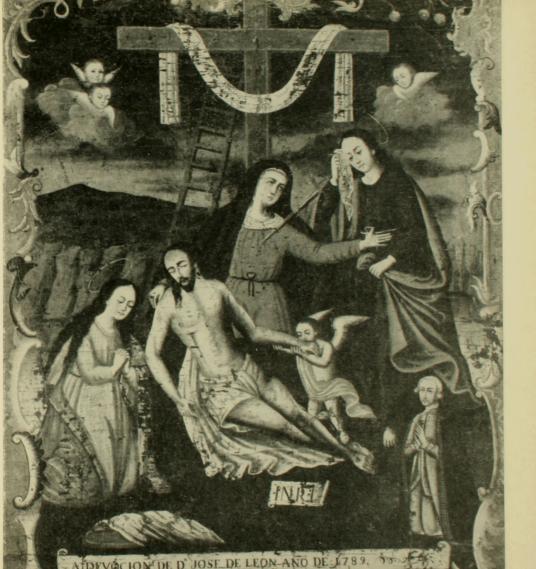


"RETRATO DE DON SIMON BOLIVAR" Tela Siglo XIX 0,40 x 0,30 Domingo Edwards G.





"SAN FRANCISCO DE ASIS" (Atribuída a Pérez Holguín, Escuela boliviana) Tela Siglo XVII 0,42 x 0,32 **Guillermo Edwards H.**

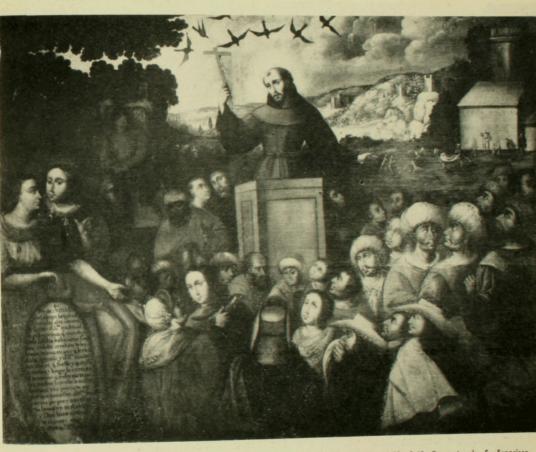




"HUIDA A EGIPTO" Tela Siglo XVIII 0,72 x 0,60 Roberto Ossandón G.







"PREDICA DE SAN FRANCISCO" Tela Siglo XVII 1,80 x 2,43 Convento de S. Francisco

SECCION CHILENA



"SAN FRANCISCO Y EL BARQUERO MORO" Tela Siglo XVII 1,78 x 2,42 Convento de San Francisco

"SAN FRANCISCO APEDREADO POR NIÑOS" Tela Siglo XVII 1,76 x 2,72 Convento de San Francisco

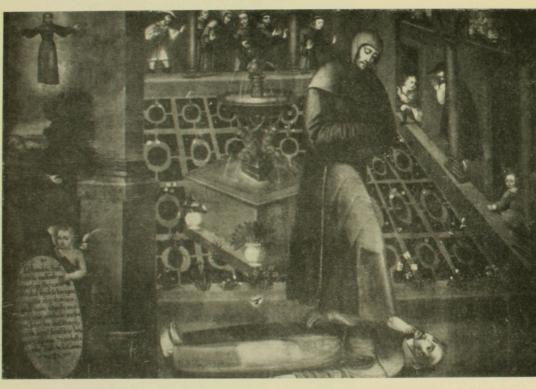




"LA CENA DE FRANCISCANOS Y DOMINICOS" Tela Siglo XVII 1,77 x 2,78 Convento de S. Francisco



DETALLE LAMINA ANTERIOR



"SAN FRANCISCO PISOTEADO POR SAN BERNARDO" Tela Siglo XVII 1,79 x 2,74 Convento de San Francisco



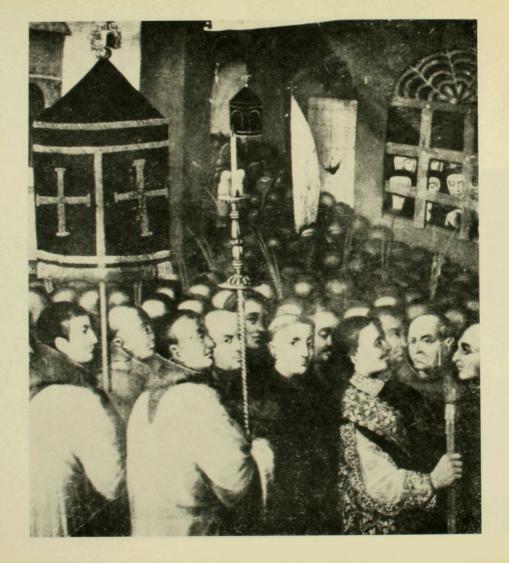
"CENA DE FRANCISCANOS EN CASA DE UN BANDOLERO" Telo Siglo XVII 1,72 x 2,71 Convento de S. Francisco



DETALLE LAMINA SIGUIENTE

"SAN FRANCISCO NIÑO DANDO EL PAN A LOS POBRES" Tela Siglo XVII 1,75 x 2,69 Convento de San Francisco







"ENTIERRO DE SAN FRANCISCO" Juan Zapaca Inga Siglo XVII 1,77 x 3,53 Convento de S. Francisco



"PASAJES DE PEREGRINACION FRANCISCANA A TIERRA SANTA" Tela Siglo XVIII 0,98 x 2,04 Convento de S. Francisco

"LA MASACRE DE LOS INOCENTES" Tela Siglo XVII 1,61 x 2,79 Convento de S. Francisco





"RETRATO DE DON JOA-QUIN PEREZ DE URIONDO" Tela Siglo XVIII 0.89×0.70 Museo Histórico Nacional



"RETRATO DE INES VICENTA
VALDES DE CORNELLANA" Tela Siglo XVIII 0,89 x 0,70 Museo Histórico Nacional



"RETRATO DEL GRAL. DON JUAN FRANCISCO LEON DE LA BARRA"

Tela Siglo XVIII 2,00 x 1,20 Raúl de la Barra M.



RETRATO DE DOÑA MARIA OSEPHA DE LA BEGA" Tela Siglo XVIII 2,00 x 1,20 Raúl de la Barra M.



"VIRGEN Y EL NIÑO CON SANTO
"Y DONADOR" Tela Siglo XVII 1,45 x 1,07 Rodolfo Aránguiz R.



"CIRCUNCISION" Tela Siglo XVIII 0,36 x 0,27 Museo del Carmen CONNU

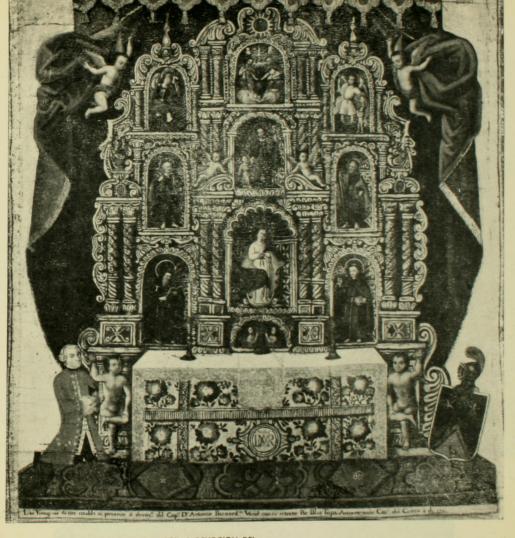




"ADORACION DE LOS MAGOS" Tela Siglo XVII 1,60 x 2,30 Manuel José Aldunate G.



"VIRGEN CON NIÑO Y DONADOR" Cobre Siglo XVIII 0,24 x 0,18 Carlos Ossandón G.



"IMAGENES DE RETABLO CON DONADOR", A DEVOCION DEL CAPITAN ANTONIO BERNARD. Tela con caja cilíndrica, Cuzco, por Blas Tupac Amaru 1760 0,60 x 0,54 Museo Histórico Nacional





"SECUENCIA DE INCAS Y REYES DE ESPAÑA" Tela Siglo XVIII 0,65 x 0,93 Museo del Carmen de Maipu



"SAGRADO CORAZON
COMO BUEN PASTOR" Tela Siglo XVIII 0,78 x 0,60 Roberto Ossandón G.

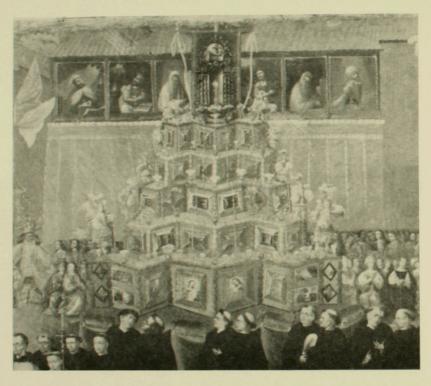




"PROCESION DE CORPUS" Tela Siglo XVII 2,28 x 3,55 Cuzco, Convento de Sta. Ana Colección Larraín Peña



"PROCESION DE CORPUS" Tela Cuzco, Convento de Sta. Ana Siglo XVII



"PROCESION
DE CORPUS" Cuzco, Convento de Sta. Ana Tela Siglo XVII 2,20 x 2,58 Colección Larraín Peña



"EL BESO
DE JUDAS" Tela Siglo XVIII 1,02 x 0,79 Maestro de Mendoza (Chile) Gustavo de la Cerda A.





"MUERTE DE SANTO DOMINGO" Tela Siglo XIX 2,10 x 2,40 Recoleta Dominica

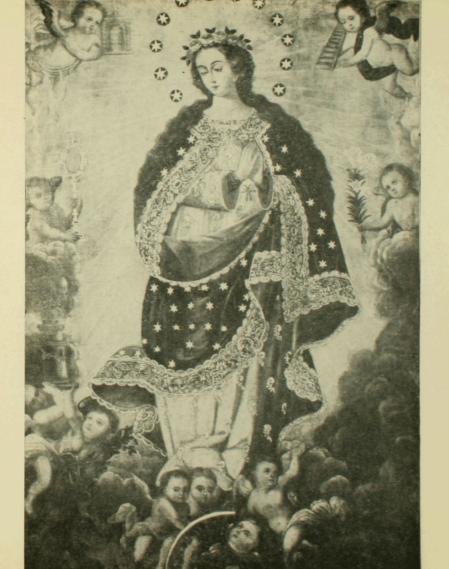


'GENEALOGIA DE SANTO DOMINGO" Tela Siglo XIX 2,10 x 2,40 Recoleta Dominica





"LABERINTO AL MODO DEL JUEGO DE AXEDREZ, QUE TRATA DEL NACIMIENTO DE NUESTRO SEÑOR" Tela Siglo XVIII Museo Histórico Nacional





"RETRATO DE DOÑA IGNACIA XAVIERA ETCHEVERZ Y BALDES" Tela Siglo XVIII 0.18×0.14 Alberto Cruz Eyzaguirre



"RETRATO DE DON
BERNARDO O'HIGGINS" (José Gil de Castro) Tela Siglo XIX Museo de Bellas Artes



"SEÑOR SI DE AQUI
ME SACAS, TU NOMBRE CONFESARE Y CONTIGO VIVIRE" Tele Siglo XVIII 1,22 x 1,60 José Chadwick V.



"RETRATO DE DAMA" Tela Siglo XVIII 1,20 x 0,93 Museo de Bellas Artes

MIBLIOTECA NACIONAL

WISHTACLORING PROTECTION

16.ENE.1967

DEPOSITO LEGA!

SECCION CHILENA

